

Volvo Bus Corporation (numer rejestracyjny 556197-3826) z siedzibą pod adresem 405
08 GÖTEBORG, Szwecja

GWARANCJA NA CZĘŚCI – WARUNKI GWARANCJI

(DOTYCZY ORYGINALNYCH CZĘŚCI VOLVO ZAKUPIONYCH
W AUTORYZOWANYCH STACJACH OBSŁUGI VOLVO W EOG,
WIELKIEJ BRYTANII LUB SZWAJCARII)

Zwraca się szczególną uwagę Klienta na wyłączenia i ograniczenia
odpowiedzialności zawarte w Warunku 5.

1. INTERPRETACJA

- 1.1. W niniejszych Warunkach następujące wyrażenia będą miały
następujące znaczenie, o ile nie jest to sprzeczne z kontekstem:

„Autoryzowana stacja obsługi Volvo” członek sieci autoryzowanych
stacji obsługi Volvo z ważną i aktualną umową o świadczenie usług
naprawczych;

„Autoryzowana sieć Volvo” oznacza sieć Autoryzowanych stacji obsługi
Volvo w krajach Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Wielkiej Brytanii
i Szwajcarii;

„Pomoc w razie awarii” dostarczenie pojazdu do najbliższej
Autoryzowanej stacji obsługi Volvo;

„Terytoria, na których jest świadczona pomoc w razie awarii” są to
Albania, Austria, Białoruś, Belgia, Bośnia i Hercegowina, Bułgaria,
Chorwacja, Cypr, Republika Czeska, Dania, Estonia, Finlandia, Francja,
Niemcy, Grecja, Węgry, Republika Irlandii, Włochy, Łotwa, Liechtenstein,
Litwa, Luksemburg, Macedonia, Malta, Holandia, Norwegia, Polska,
Portugalia, Rumunia, Rosja (ma zastosowanie ograniczenie przebiegu),
Serbia, Słowacja, Słowenia, Hiszpania, Szwecja, Szwajcaria, Turcja,
Wielka Brytania i Ukraina.

„Uszkodzenie pojazdu spowodowane usterką” uszkodzenie oryginalnych
części Volvo zamontowanych w pojeździe będące bezpośrednim skutkiem
awarii wadliwej części. Aby uniknąć wątpliwości, nie obejmuje to zabudowy
ani żadnych innych nieoryginalnych części Volvo.

„Prawidłowo zamontowana” część prawidłowo zamontowana w pojeździe, do którego została zaprojektowana;

„Klient” osoba lub osoby, firma lub spółka kupująca części do pojazdów, których jest właścicielem lub użytkownikiem;

„Wadliwa część” oryginalna część Volvo naprawiona lub wymieniona w ramach Naprawy gwarancyjnej;

„EOG, Wielka Brytania i Szwajcaria” państwa członkowskie Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Wielka Brytania i Szwajcaria;

„Wyłączenia i ograniczenia” wyłączenia i ograniczenia wymienione w Warunku 5;

„Gwarancja na części zamontowane” gwarancja opisana w Warunku 4;

„Obszar gwarancji na części zamontowane” kraje: Afganistan, Albania, Algieria, Andora, Angola, Argentyna, Armenia, Australia, Azerbejdżan, Bahrajn, Bangladesz, Białoruś, Benin, Bhutan, Boliwia, Bośnia i Hercegowina, Botswana, Brazylia, Brunei, Burkina Faso, Burundi, Republika Zielonego Przylądka, Kambodża, Kamerun, Republika Środkowoafrykańska, Czad, Chile, Chiny, Kolumbia, Komory, Wybrzeże Kości Słoniowej, Cypr, Demokratyczna Republika Konga, Dżibuti, Ekwador, Egipt, Gwinea Równikowa, Erytrea, Eswatini, Etiopia, Fidżi, Gabon, Gambia, Gruzja, Ghana, Gwinea, Gwinea Bissau, Gujana, Indie, Iran, Irak, Izrael, Japonia, Jordania, Kazachstan, Kenia, Kiribati, Kosowo, Kuwejt, Kirgistan, Laos, Liban, Lesotho, Liberia, Libia, Madagaskar, Malawi, Malezja, Malediwy, Mali, Wyspy Marshalla, Mauretania, Mauritius, Mikronezja, Mołdawia, Monako, Mongolia, Czarnogóra, Maroko, Mozambik, Birma, Namibia, Nauru, Nepal, Niger, Nigeria, Korea Północna, Północna Macedonia, Oman, Pakistan, Palau, Palestyna, Papua Nowa Gwinea, Paragwaj, Peru, Filipiny, Katar, Republika Konga, Rosja, Rwanda, Samoa, San Marino, Wyspy Świętego Tomasza i Książęca, Arabia Saudyjska, Senegal, Serbia, Seszele, Sierra Leone, Singapur, Wyspy Salomona, Somalia, RPA, Korea Południowa, Sudan Południowy, Sri Lanka, Sudan, Surinam, Syria, Tajwan, Tadżykistan, Tanzania, Tajlandia, Timor Wschodni, Togo, Tonga, Tunezja, Turcja, Turkmenistan, Tuvalu, Uganda, Ukraina, Zjednoczone Emiraty Arabskie, Urugwaj, Uzbekistan, Vanuatu, Watykan, Wenezuela, Wietnam, Jemen, Zambia i Zimbabwe;

„Oryginalna część Volvo” każda nowa oryginalna część oznaczona marką Volvo; każda część zamienna oznaczona marką Volvo; oraz każde oryginalne akcesorium Volvo, w każdym przypadku oryginalnie dostarczone przez Volvo;

„Gwarancja na części” gwarancja opisana w Warunku 3;

„Wykwalifikowany mechanik” mechanik samochodowy, który (i) został przeszkolony na zatwierdzonym przez Volvo kursie szkoleniowym dotyczącym danego pojazdu (na podstawie szkolenia dostępnego w momencie pierwotnego montażu lub naprawy gwarancyjnej (odpowiednio)); oraz (ii) ma w swojej stacji obsługi dostęp do aktualnych informacji technicznych Volvo dotyczących danego montażu lub naprawy gwarancyjnej; oraz (iii) ma w swojej stacji obsługi dostęp do odpowiednich narzędzi specjalistycznych, w tym dostarczonych przez Volvo, niezbędnych do wykonania danej naprawy lub konserwacji;

„Kwalifikująca się lokalizacja” oznacza albo (i) autoryzowaną stację obsługi Volvo, albo (ii) stację obsługi spoza autoryzowanej sieci Volvo, prowadzoną faktycznie jako działalność handlowa, której celem jest sprzedaż usług naprawczych i serwisowych dla pojazdów osób trzecich. W celu uniknięcia wątpliwości, definicja ta nie obejmuje stacji obsługi klienta, która montuje oryginalne części Volvo w pojazdach będących własnością klienta lub użytkowanych przez niego, chyba że stacja obsługi jest ewidentnie prowadzona jako firma handlowa zajmująca się sprzedażą usług naprawczych i serwisowych dla pojazdów osób trzecich;

„Data rozpoczęcia” data zakupu oryginalnej części Volvo w autoryzowanej stacji obsługi Volvo;

„Volvo” Volvo Truck Corporation (numer rejestracyjny 556013-9700) z siedzibą pod adresem 405 08 GÖTEBORG, Szwecja oraz wszelkie inne spółki zależne AB Volvo;

„Terytorium Volvo” oznacza każdy kraj, w którym Volvo prowadzi autoryzowaną sieć naprawczą;

„Usterka objęta gwarancją” wada materiałową lub wadliwe wykonanie, istniejące w momencie dostawy lub ujawniające się w okresie gwarancji, stwierdzone przez Volvo lub autoryzowaną stację obsługi Volvo;

„Okres gwarancji” oznacza okres (i) 12 miesięcy od daty rozpoczęcia w przypadku gwarancji na części; lub (ii) 24 miesięcy od daty rozpoczęcia w przypadku gwarancji na zamontowane części;

„Naprawa gwarancyjna” dostarczenie naprawionej lub wymienionej oryginalnej części Volvo w ramach gwarancji i/lub naprawa pojazdu przeprowadzona w ramach gwarancji przez autoryzowaną stację obsługi Volvo (jeśli dotyczy);

„Części zamienne w ramach gwarancji” naprawiona lub wymieniona oryginalna część Volvo dostarczona w ramach naprawy gwarancyjnej;

- 1.2. Wszystkie nagłówki służą wyłącznie do celów referencyjnych i nie będą miały wpływu na konstrukcję ani interpretację niniejszych Warunków.
- 1.3. O ile z kontekstu nie wynika inaczej, odniesienia do liczby pojedynczej obejmują liczbę mnogą i vice versa, a odniesienia do sformułowań „na piśmie” i „pisemnie” obejmują faksy i pocztę elektroniczną.
- 1.4. Odniesienia do jakiejkolwiek ustawy lub przepisu statutowego obejmują wszelkie przepisy wykonawcze wydane na ich podstawie i będą interpretowane jako odniesienia do takiej ustawy, przepisu statutowego i/lub przepisów wykonawczych w wersji zmienionej, poprawionej, rozszerzonej, skonsolidowanej, ponownie uchwalonej i/lub zastąpionej oraz obowiązującej okresowo.
- 1.5. Wszelkie słowa następujące po słowach „obejmują”, „obejmuje”, „w tym”, „w szczególności” lub innych podobnych słowach lub wyrażeniach będą interpretowane bez ograniczeń i odpowiednio nie będą ograniczać znaczenia słów je poprzedzających.

2. ZASIĘG TERYTORIALNY NINIEJSZEJ UMOWY

- 2.1. Niniejsza umowa dotyczy wyłącznie oryginalnych części Volvo zakupionych w autoryzowanej stacji obsługi Volvo na terenie EOG, Wielkiej Brytanii lub Szwajcarii.

3. GWARANCJA NA CZĘŚCI

- 3.1. Gwarancja na części dotyczy wszystkich oryginalnych części Volvo, które zostały prawidłowo zamontowane.
- 3.2. W przypadku, gdy w oryginalnej części Volvo objętej gwarancją na części w okresie gwarancyjnym wystąpi wada objęta gwarancją, a Klient powiadomi o tym fakcie autoryzowaną stację obsługi Volvo w okresie gwarancyjnym, będą miały zastosowanie następujące korzyści:
 - 3.2.1. wadliwa część zostanie naprawiona i zwrócona Klientowi lub zostanie dostarczona część zamienna, zgodnie z decyzją Volvo lub autoryzowanej stacji obsługi Volvo, według ich wyłącznego uznania;
 - 3.2.2. część zamienna objęta gwarancją będzie objęta gwarancją na części przez pozostałą część pierwotnego okresu gwarancji obowiązującego dla wadliwej części;
 - 3.2.3. gwarancja na części będzie zawsze podlegać wyłączeniom i ograniczeniom.

4. GWARANCJA NA CZĘŚCI ZAMONTOWANE

- 4.1. Gwarancja na części zamontowane dotyczy wszystkich oryginalnych części Volvo, które zostały zarówno:
 - 4.1.1. prawidłowo zamontowane, jak i
 - 4.1.2. zamontowane przez wykwalifikowanego mechanika w kwalifikującej się lokalizacji.
- 4.2. Wszystkie naprawy pojazdu przeprowadzane w ramach gwarancji na części zamontowane muszą być wykonane w autoryzowanej stacji obsługi Volvo.
- 4.3. W przypadku, gdy oryginalna część Volvo, która jest objęta gwarancją na części zamontowane, zostanie uszkodzona na skutek usterki objętej gwarancją, w okresie gwarancyjnym i zostanie o tym powiadomiona autoryzowana stacja obsługi Volvo, przysługują następujące korzyści:
 - 4.3.1. wadliwa część zostanie naprawiona lub zostanie dostarczona zamienna oryginalna część Volvo, zgodnie z decyzją Volvo lub autoryzowanej stacji obsługi Volvo, według ich wyłącznego uznania;
 - 4.3.2. Klient nie zostanie obciążony kosztami robocizny związanymi z naprawą gwarancyjną, jeżeli naprawa gwarancyjna zostanie wykonana w autoryzowanej stacji obsługi Volvo;
 - 4.3.3. wszelkie uszkodzenia pojazdu spowodowane usterką są uwzględnione w ramach naprawy gwarancyjnej jeśli naprawa gwarancyjna jest wykonywana w autoryzowanej stacji obsługi Volvo;
 - 4.3.4. jeśli naprawa gwarancyjna zostanie wykonana w autoryzowanej stacji obsługi Volvo, przysługuje pomoc w razie awarii;
 - 4.3.5. część zamienna objęta gwarancją zostanie objęta:
 - 4.3.5.1. gwarancją na części zamontowane przez pozostałą część pierwotnego okresu gwarancji mającego zastosowanie do wadliwej części, jeśli naprawa jest zgodna z warunkami wymienionymi w Warunku 4.1 powyżej; a jeśli warunki wymienione w Warunku 4.1 nie są spełnione
 - 4.3.5.2. gwarancją na części tylko przez pozostałą część (jeśli dotyczy) okresu gwarancji na części, jeśli naprawa jest zgodna z warunkami wymienionymi w Warunku 3.1 powyżej; a jeśli warunki wymienione w Warunku 3.1 nie zostaną spełnione albo

4.3.5.3. brak dalszej gwarancji;

4.3.6. gwarancja na części zamontowane podlega wyłączeniom i ograniczeniom.

5. WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA

5.1. Gwarancja na części zamontowane i gwarancja na części nie mają zastosowania w zakresie, w jakim Volvo lub autoryzowana stacja obsługi Volvo może wykazać, że usterka objęta gwarancją została spowodowana bezpośrednio lub pośrednio przez:

5.1.1. normalne zużycie;

5.1.2. niewłaściwe obchodzenie się, nieprawidłowe lub zbyt długie przechowywanie przez autoryzowaną stację obsługi Volvo, Klienta lub osoby trzecie, w tym – aby uniknąć wątpliwości – nieprzechowywanie oryginalnej części Volvo w oryginalnym opakowaniu;

5.1.3. niekonserwowanie pojazdu lub oryginalnej części Volvo zgodnie z zaleceniami Volvo;

5.1.4. zaniedbanie, wypadek, niewłaściwe użytkowanie, montaż lub regulację;

5.1.5. oryginalna część Volvo lub inne powiązane części (w tym oprogramowanie) zostały zmienione i nie są już zgodne ze specyfikacjami Volvo lub były używane do celów, do których nie zostały zaprojektowane lub przeznaczone oraz

5.1.6. wystąpiła awaria innej oryginalnej części Volvo lub części nieoryginalnej.

5.2. Gwarancja na części zamontowane i gwarancja na części nie mają zastosowania, jeśli:

5.2.1. oryginalna część Volvo została dostarczona przez Volvo w ramach gwarancji na pojazd lub układ napędowy lub wymieniona w okresie obowiązywania kodu specjalnych zobowiązań (SCC);

5.2.2. część ma naruszone plomby.

5.3. Jedyne i wyłączne korzyści w ramach:

5.3.1. gwarancji na części wymieniono w Warunku 3.2;

5.3.2. gwarancji na części zamontowane wymieniono w Warunku 4.3;

ale dla uniknięcia wątpliwości następujące szkody są wyraźnie wyłączone zarówno z gwarancji na części, jak i z gwarancji na części zamontowane:

5.3.3. wszelkie straty, koszty lub szkody, w tym utrata możliwości korzystania, zysku, spodziewanych oszczędności, ładunku, zakwaterowania, rozmów telefonicznych, posiłków, przesyłek ekspresowych, strata czasu, niewygody, utrata transportu oraz wszelkie inne bezpośrednie, pośrednie, przypadkowe lub wynikowe straty lub szkody, jakie klient (lub ktokolwiek inny) może ponieść w wyniku wady objętej gwarancją;

5.3.4. koszty związane z demontażem i/lub ponownym montażem urządzeń, zabudowy lub innych instalacji wykonanych przez firmę inną niż Volvo.

5.4. Pomoc w razie awarii ma zastosowanie i można się o nią ubiegać tylko wtedy, gdy:

5.4.1. awaria jest wynikiem wady objętej gwarancją; oraz

5.4.2. pojazd stanowi zagrożenie bezpieczeństwa drogowego podczas jazdy; lub

5.4.3. pojazd nie nadaje się do jazdy.

6. DOKUMENTACJA

6.1. W celu weryfikacji zasadności roszczenia z tytułu gwarancji na części Klient musi dostarczyć oryginał faktury, zawierający następujące dane:

6.1.1. autoryzowana stacja obsługi Volvo, w której zakupiono oryginalną część Volvo;

6.1.2. data zakupu; oraz

6.1.3. numer części i numer seryjny (jeśli jest podany na części).

6.2. W celu weryfikacji zasadności roszczenia w ramach gwarancji na zamontowane części;

6.2.1. w odniesieniu do wadliwej części zamontowanej przez autoryzowaną stację obsługi Volvo Klient musi przedstawić uzasadnione dowody, że mechanik był wykwalifikowanym mechanikiem oraz oryginał faktury zawierający następujące dane:

6.2.1.1. autoryzowana stacja obsługi Volvo, w której zakupiono oryginalną część Volvo;

6.2.1.2. data zakupu (w autoryzowanej stacji obsługi Volvo);

6.2.1.3. numer części i numer seryjny (jeśli jest podany na części);

6.2.1.4. identyfikacja pojazdu (numer podwozia, numer rejestracyjny lub VIN); oraz

6.2.1.5. dowód montażu (koszt robocizny, VST lub inny);

6.2.2. w odniesieniu do wadliwej części oryginalnie zamontowanej w kwalifikującej się lokalizacji, która nie jest autoryzowaną stacją obsługi Volvo, Klient musi dostarczyć:

6.2.2.1. odpowiednie dowody, że mechanik był mechanikiem wykwalifikowanym; oraz

6.2.2.2. oryginał faktury z kwalifikującej się lokalizacji zawierający następujące dane:

6.2.2.2.1. numer części i numer seryjny (jeśli jest podany na części);

6.2.2.2.2. identyfikacja pojazdu (numer podwozia, numer rejestracyjny lub VIN); oraz

6.2.2.2.3. dowód montażu (koszt robocizny, VST lub inny); oraz

6.2.2.2.4. data montażu; oraz

6.2.2.3. odpowiednie dowody dotyczące:

6.2.2.3.1. autoryzowanej stacji obsługi Volvo, w której zakupiono oryginalną część Volvo;

6.2.2.3.2. daty zakupu (w autoryzowanej stacji obsługi Volvo).

7. TYTUŁ

7.1. Tytuł własności do każdej wymienionej wadliwej części przechodzi na Volvo.

8. ZASIĘG TERYTORIALNY GWARANCJI NA CZĘŚCI I GWARANCJI NA ZAMONTOWANE CZĘŚCI

8.1. Wnioski gwarancyjne z tytułu gwarancji na części można składać na dowolnym terytorium Volvo.

8.2. Jeśli oryginalny montaż miał miejsce w:

8.2.1. autoryzowanej stacji obsługi Volvo:

8.2.1.1. gwarancja na części zamontowane będzie obowiązywać na dowolnym terytorium Volvo wyłącznie przez pierwsze 12 miesięcy okresu gwarancyjnego;

8.2.1.2. gwarancja na części zamontowane ma zastosowanie w EOG, Wielkiej Brytanii i Szwajcarii oraz na dowolnym obszarze gwarancji na części zamontowane: oraz

8.2.1.3. Pomoc w razie awarii ma zastosowanie do awarii na dowolnym terytorium, na którym jest świadczona pomoc w razie awarii;

8.2.2. dowolnej innej kwalifikującej się lokalizacji;

8.2.2.1. gwarancja na części zamontowane obowiązuje w EOG, Wielkiej Brytanii i Szwajcarii; oraz

8.2.2.2. pomoc w razie awarii ma zastosowanie do awarii w EOG, Wielkiej Brytanii i Szwajcarii.

9. ZMIANY

9.1. Volvo może od czasu do czasu zmieniać lub poprawiać niniejsze warunki.

10. OGÓLNE

10.1. Czas na wykonanie zobowiązań Klienta będzie mieć zasadnicze znaczenie

10.2. Volvo może scedować, przekazać, udzielić licencji, powierzyć lub zlecić podwykonawstwo wszystkich lub części swoich praw i obowiązków wynikających z niniejszej umowy.

10.3. Strony tej umowy nie wyrażają zamiaru, by którekolwiek z jej postanowień było możliwe do wyegzekwowania przez osobę, która nie jest jej stroną.

10.4. Powstanie, istnienie, konstrukcja, wykonanie, ważność i wszystkie aspekty tej umowy podlegają prawu szwedzkiemu z wyłączeniem szwedzkiego prawa kolizyjnego i z wyłączeniem zasad UN-CISG, chyba że i w zakresie, w jakim inne prawo ma zastosowanie.

10.5. Sądy szwedzkie, z sądem rejonowym w Göteborgu (Göteborgs tingsrätt) jako pierwszą instancją, będą miały wyłączną jurysdykcję do rozstrzygania wszelkich sporów, które mogą wynikać z niniejszej umowy lub być z nią związane. Strony zgadzają się podporządkować tej jurysdykcji.